



Cedente

Magna PT C/O SVEVATRANS S.r.l.
Via dei Gerani, 5
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: **50000680**
Data: **18.06.2021**
Documento materiale: **5011333046**
Ordine di acquisto: **5500044887**

Creato da: **FABICORT**

Destinatario

VALEO EMBRAYAGES
BP 0926 Rue de Poulainville
F-80009 AMIENS CEDEX 1

Partita iva:

Luogo di destinazione

VALEO EMBRAYAGES
BP 0926 Rue de Poulainville
F-80009 AMIENS CEDEX 1

Partita iva:

922 EM ord. acq. Storno				Trasporto a mezzo destinatario	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	708	PZ	2510165100	Chart supporto frizione	70,800 KG
Aspetto				Nota	
PALLETS				rif. i.r. n. 2/112463	
Colli		Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto
6 PZ		70,800 KG			Incoterms
Vettore				Data e ora del ritiro	Firme
SVEVATRANS				18.06.2021 15:41:52	
					Conducente
					Destinatario

Supplier VALEO EMBRAYAGES Division CEPN BP 0926 Rue de Poulainville F-80009 AMIENS CEDEX 1	Advanced information for the supplier									
	Inspection Report No./ created: 200000112463 / 08.06.2021									
	Goods receipt No.: 5011279967									
	Delivery No.: 83029911									
	Goods receipt Date: 26.05.2021									
	Lot no.: 000000000000									
	Part description GrpNo Clutch Support	Part-No. 2510165100								
	Quantity: 2.400	VAT No.: IT04886850728								
During inspection of the above mentioned parts we found the below listed defects. We expect you to take correctiv actions to prevent such problems in the future. Another inspection report will be issued in case of further defects found on the same parts.										
The payment of the goods after discovering the deficiencies by GETRAG is not considered as an acknowledgement of the goods as duly.										
You are requested to send a written response (8D-Report) to department until 16.06.2021 .										
Defect description: Dimension 51±0.1+ Circularity 0.02 Nok Dear Sirs, Our production claim 04 pieces with: Dimension 51±0.1 #Nok Circularity 0.02 Nok Scrap: 9 + 708 parts Submit urgently 8D Report with RCA, ICA and PCA described in detail. QN Origin: II Incoming Inspection defect Disturb Index: 3 3-Medium										
Inspected quantity: 708 Return delivery quantity: 708										
<table border="0"> <tr> <td>Quality contact person:</td> <td>Logistic contact person:</td> </tr> <tr> <td>Tester:</td> <td>Logistics:</td> </tr> <tr> <td>Telephone:</td> <td>Telephone:</td> </tr> <tr> <td>E-Mail:</td> <td>E-Mail:</td> </tr> </table>			Quality contact person:	Logistic contact person:	Tester:	Logistics:	Telephone:	Telephone:	E-Mail:	E-Mail:
Quality contact person:	Logistic contact person:									
Tester:	Logistics:									
Telephone:	Telephone:									
E-Mail:	E-Mail:									
Charges for the defective or rejected parts will be made seperately under the above mentioned number. CONTROL PLAN HAS TO BE REVIEW? YES NO With best regards 										

Magna PT S.p.A.

a socio unico

Via dei Ciclamini 4

I-70026 Modugno (Bari)

Tel. 080 - 5 85 81 11

Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00

I.v.R.Imprese di Bari

C.F. e P.IVA 04886850728

REA 339886

www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA

IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855

BIC code: BNLIITRR 6560 12

USD: Bank of America N.A.

IBAN code USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20

BIC code: BOFAGB22

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

SCARZO X VALEO FRANCE

(in attesa max. cori)

Ruggiero, Floriana

Da: Doronzo, Ruggero
Inviato: venerdì 18 giugno 2021 12:46
A: Ruggiero, Floriana
Cc: Pellegrino, Marco; Altavilla, Cosimo; Giovanniello, Franco; Santamaria, Vitangelo
Oggetto: R: Richiesta spedizione 75 Frizioni A Valeo France
Allegati: franco.giovanniello_2021-06-18_12-37-30.pdf

Ciao Floriana,

oltre la richiesta di spedizione di cui sotto, ci sono 708 supporti frizione che devono andare sempre a Valeo France (in allegato il verbale di riferimento.

Fammi sapere se anche in questo caso possiamo fare da qui la spedizione.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Ruggero Doronzo
Incoming Inspection (STF Shift Support)
Magna Transmission Systems

Magna PT S.p.a.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy
Phone +39 080 5858636 | internal: 2636
Fax +39 080 5858644 | internal: 2644
Ruggero.Doronzo@magna.com
Member of the Magna Powertrain Group
www.magna.com

Magna PT S.p.A. a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728
R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886
www.magna.com
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Disclaimer:

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non

costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

Da: Doronzo, Ruggero

Inviato: venerdì 18 giugno 2021 12:09

A: Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>

Cc: Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>

Oggetto: Richiesta spedizione 75 Frizioni A Valeo France

Buongiorno Floriana,

per la spedizione di 75 pezzi di frizioni Valeo, potete provvedere voi?

Fammi sapere così ci organizziamo.

Cordiali-saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Ruggero Doronzo

Incoming Inspection (STF Shift Support)

Magna Transmission Systems

Magna PT S.p.a.

Via dei Ciclamini, 4

70026 Modugno (Bari)

Italy

Phone +39 080 5858636 | internal: 2636

Fax +39 080 5858644 | internal: 2644

Ruggero.Doronzo@magna.com

Member of the Magna Powertrain Group

www.magna.com

Magna PT S.p.A. a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia

Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728

R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886

www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Disclaimer:

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una

persona autorizzata dal destinatario della stessa. La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

Ruggiero, Floriana

Da: Corti, Fabio
Inviato: venerdì 18 giugno 2021 13:47
A: Pellegrino, Marco; Doronzo, Ruggero; Ruggiero, Floriana
Cc: Altavilla, Cosimo; Giovanniello, Franco; Santamaria, Vitangelo; 'Lorenzo Derenzo'; francesco.bitritto@svevatrans.it; giovanna.petrùzzelli@svevatrans.it; 'Angelo Sveva'
Oggetto: R: Richiesta movimento per spedizione scarti al fornitore

Aggiunta Sveva.
Grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Corti, Fabio
Inviato: venerdì 18 giugno 2021 13:44
A: Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>
Cc: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>
Oggetto: R: Richiesta movimento per spedizione scarti al fornitore

Prego notare documenti materiale sotto.

@Floriana: trasferire merce a Sveva con primo mezzo utile;
@Sveva: caricare su giro vuoti verso Valeo;
@Marco: fammi sapere pf in seguito IR inerente alle 250 frizioni;

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti

Da: Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>

Inviato: venerdì 18 giugno 2021 13:33

A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>

Cc: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>

Oggetto: R: Richiesta movimento per spedizione scarti al fornitore

Ciao Fabio,

se per voi è più comodo trasferire la merce a Sveva sono d'accordo. E soprattutto sono d'accordo nello spedire noi i pezzi senza aspettare il ritiro da parte di Valeo.
Un solo punto importante:

- Con l'IR112602 devono uscire solo i 75 frizioni
- Le 250 frizioni già a Sveva usciranno con un altro IR (è un problema diverso dal precedente)

Grazie

Marco Pellegrino

Supplier Quality Assurance, Transmission Systems
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

70026 Modugno (BA), Italy

OFFICE +39 080 5858263 (internal: 2263)

Marco.Pellegrino@magna.com

www.magnapowertrain.com

<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. • a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. o P.IVA IT 04886850728 • R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A.-339886 • www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dichiarazione di non responsabilità: Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

[B2B Data Privacy Information Art 13/14 \(GDPR\)](#)

Da: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>

Inviato: venerdì 18 giugno 2021 13:11

A: Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>

Cc: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Giovanniello, Franco <Francò.Giovanniello@magna.com>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>

Oggetto: R: Richiesta movimento per spedizione scarti al fornitore

Cari,

suggerirei contestualmente di effettuare trasferimento fisico/logico a Sveva dallo 049A al 119A di:

- clutch supports IR 2/112463 (5011333046): 708 pz;
- clutches IR 2/112602 (5011333008): 75 pz ai quali si aggiungerebbero i 250 pz già presenti sullo stesso mag. 119A (@Marco corretto?)

Questo permetterebbe una gestione più facile col reso al fornitore a carico nostro con mezzo di rientro dei vuoti, essendo merce pesante.

Se invece volete che venga Valeo a ritirare il materiale dal plant Magna e quindi a carico loro, provvederò agli storni e bisognerà trovare collocazione ai beni.

In attesa di vostra decisione: grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti

Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems

Magna Powertrain

Da: Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>

Inviato: venerdì 18 giugno 2021 13:01

A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>

Cc: Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>

Oggetto: Richiesta movimento per spedizione scarti al fornitore

Buongiorno Fabio,

dato il volume degli imballi, abbiamo chiesto alla Logistica KN di spedire degli scarti al fornitore Valeo, per questo ci occorre il tuo movimento Sap per l'uscita del materiale.

Se hai bisogno di altre informazioni facci sapere.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Ruggero Doronzo
Incoming Inspection (STF Shift Support)
Magna Transmission Systems

Magna PT S.p.a.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy
Phone +39 080 5858636 | internal: 2636
Fax +39 080 5858644 | internal: 2644
Ruggero.Doronzo@magna.com
Member of the Magna Powertrain Group
www.magna.com

Magna PT S.p.A. a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728
R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886
www.magna.com
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH -
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Disclaimer:

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse esserè il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA S.p.A. VIA CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen			CMR Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)				
2 Destinataro (Ragione sociale, città, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) VALEO EMBRAYAGES BP 0926 RUE DE POULAINVILLE F-80009 AMIENS CEDEX			16 Trasportatore (Ragione sociale, città, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER GMBH Carl-Benz str. 23 d-71634 Ludwigsburg							
3 Luogo previsto per la consegna della merce Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu IDEM Land/Pays FRANCE			17 Trasportatori successivi (Ragione sociale, città, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)							
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO Land/Pays ITALY Datum/Date 18/06/21										
5 Documenti allegati Documents annexés DELIVERY NOTE N. 50000679 / 50000680										
18 Riserve e osservazioni del trasportatore Réserves et observations des transporteurs										
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros 7 PALLETS		7 Numero dei colli Nombre des colis	8 Imballaggio Mode d'emballage	9 Descrizione merce Nature de la marchandise		10 Nr. di statistica No. statistique	11 Peso lordo kg. Poids brut, kg 585,085 KGS	12 Volume m3 Cubage m3		
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions - Zischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers + Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire		
14 Rückerstattung / Remboursement										
15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement Trasporto prepagato / Franco Trasporto a carico destinatario/ Non Franco :				20 Convenzioni particolari / Conventions particulieres						
21 Compilato a / Etablie à MODUGNO am / le 18.06.2021						24 Merce ricevuta Réception des marchandises am le				
22 MAGNA SPA - VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI (Firma e timbro del mittente) (Signature et timbre de l'expéditeur)			23 (Firma e timbro del trasportatore) (Signature et timbre du transporteur)			(Firma e timbro del destinatario) (Signature et timbre du destinataire)				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km			Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein-Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten - Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein-Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers				Bestätigung des Fahrers			
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Targa motrice Targa rimorchio			Benutzte Gen.- Nr.				National Bilateral EG CEMT			